**UNIT 13**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | 英語 | 日本語 |
| １ | Marie Curie | マリー・キュリーは |
| was a great scientist. | 偉大な科学者だった |
| She was born | 彼女は生まれた |
| in Warsaw, Poland, | ポーランド，ワルシャワに |
| in 1867. | 1867年に |
| Both of her parents | 両親はどちらも |
| were teachers. | 教師だった |
| When Marie was only 10 years old, | マリーがまだ10歳だったときに |
| her mother died. | 彼女の母親は亡くなった |
| ２ | Marie | マリーは |
| was a very good student. | とても優秀な生徒だった |
| She loved | 彼女は大好きだった |
| science, math, and languages. | 科学，数学，言語学が |
| She and her sister, Bronya, | 彼女と姉のブローニャは |
| wanted to go to college. | 大学に行きたかった |
| But | しかし |
| in those days, | 当時は |
| only men could go | 男性だけが行くことができた |
| to college | 大学へ |
| in Poland. | ポーランドでは |
| The girls | この少女たちは |
| had to go | 行かなければならなかった |
| to France | フランスへ |
| to study. | 勉強するためには |
| There was not enough money | 十分なお金はなかった |
| for both sisters | ２人の姉妹が |
| to go. | 行くには |
| So | だから |
| Marie worked | マリーは働いた |
| as a teacher | 教師として |
| in Poland. | ポーランドで |
| She sent money | 彼女はお金を送った |
| to Bronya | ブローニャに |
| to pay for medical school | 医学学校に支払うための |
| in Paris. | パリの |
| After Bronya became a doctor, | ブローニャが医者になったあとで |
| she helped Marie. | 彼女はマリーを援助した |
| ３ | When she was 24, | 彼女が24歳のとき |
| Marie became a science student | マリーは自然科学の学生になった |
| at the Sorbonne, | ソルボンヌで |
| a university in Paris. | パリの大学である |
| Even with her sister’s help, | 姉の援助を受けていても |
| she did not have much money. | 彼女にはあまりお金がなかった |
| She lived | 彼女は住んでいた |
| in a small room | 小さな部屋に |
| near the college. | 大学の近くの |
| It had | そこにはあった |
| no lights, no water, and no heat. | ない明かり，ない水，そして，ない暖房も |
| Sometimes | ときどき |
| Marie only had bread and tea | マリーにはパンとお茶しかなかった |
| to eat. | 食べるのに |
| ４ | Marie studied hard | マリーは一生懸命勉強した |
| and graduated in 1894. | そして，1894年に卒業した |
| A year later, | その１年後に |
| she married Pierre Curie. | 彼女はピエール・キュリーと結婚した |
| He was also a scientist. | 彼もまた，科学者であった |
| They worked together | 彼らは一緒に研究した |
| for many years. | 長年の間 |
| Their most important discovery | 彼らの最も重要な発見は |
| was radium. | ラジウムであった |
| Today, | 今日 |
| doctors use | 医師は使う |
| the rays from radium | ラジウムから出る放射線を |
| to treat cancer. | がんの治療のために |
| The Curies won | キュリー夫妻は取った |
| a Nobel Prize | ノーベル賞を |
| for their discovery. | 彼らの発見のために |
| This is | これは～だ |
| the highest award | 最高位の賞 |
| for a scientist. | 科学者にとって |
| Marie Curie was | マリー・キュリーは～だった |
| the first woman | 最初の女性 |
| to receive this award. | この賞を受賞した |
| ５ | When Marie Curie was 39, | マリー・キュリーが39歳のとき |
| Pierre died | ピエールが死んだ |
| in a road accident. | 交通事故で |
| But | しかし |
| she continued their work. | 彼女は彼らの研究を続けた |
| Curie became | キュリーはなった |
| the first woman professor | 最初の女性教授に |
| in France. | フランスで |
|  | In 1911, | 1911年に |
| she won | 彼女は取った |
| a second Nobel Prize. | ２度目のノーベル賞を |
| But | しかし |
| years of working with radium | 長年のラジウムを使った研究が |
| ruined her health. | 彼女の健康を害した |
| She died of cancer | 彼女はがんで命を落とした |
| in 1934. | 1934年に |
| Her daughter Irene | 彼女の娘イレーヌが |
| continued Curie’s work. | キュリー夫人の研究を引き継いだ |
| She also received a Nobel Prize. | 彼女もまた，ノーベル賞を受賞した |
| Sadly, | 悲しいことに |
| Irene also got cancer | イレーヌもまた，がんになった |
| and died young. | そして，若くして命を落とした |
| Both women gave | どちらの女性も与えた |
| their lives | 彼女らの一生を |
| for their work. | 彼女らの研究に |